

## Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Číslo zmluvy: **349/2021**

### Zmluvné strany:

#### Poskytovateľ dotácie:

Názov: **Mesto Šaľa**  
Sídlo: **Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa**  
Štatutárny orgán: **Mgr. Jozef Belický, primátor mesta**  
IČO: **00 306 185**  
DIČ: **2021024049 (nie je platcom DPH)**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa, a.s.**  
IBAN: **SK82 0900 0000 0051 2430 6282**  
E-mail: **mesto@sala.sk**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

#### Prijímateľ dotácie:

Názov: **Telovýchovná jednota Slávia Stredné odborné učilište poľnohospodárske Šaľa**  
Sídlo: **Štúrova 864/64, 927 01 Šaľa**  
Zastúpený: **Jana Majdlenová, štatutárny zástupca združenia**  
IČO: **31 824 480**  
DIČ: **2021008496**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa, a.s.**  
IBAN: **SK76 0900 0000 0000 2409 2077**  
Registrovaný: **Evidencia občianskych združení MV SR, registračné číslo: VVS/1-900/90-954**

(ďalej len „prijímateľ“)

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej aj spoločne ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy nasledovne:

### Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta na rok 2021 poskytovateľom prijímateľovi vo výške 800,00 Eur (slovom: osemsto eur).
2. Dotácia je poskytovaná v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta Šaľa 2/2020 o podmienkach poskytovania dotácií a Uznesenia č. 3/2021 – XII. z 3. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Šali zo dňa 24. júna 2021.

## **Čl. II.**

### **Účel a lehota použitia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytuje dotáciu prijímateľovi na podporu Majstrovstiev západoslovenskej oblasti vo voltíži a Slovenského voltížneho pohára Šaľa 2021. Dotácia bude použitá na poháre, medaily, ceny pre deti, honoráre rozhodcom, výpočtovému stredisku, hlásateľovi, zdravotníkom, ozvučenie pretekov, krmivo, výživové doplnky, stužky a výstroj pre kone, ustajnenie a kutie koní, prenájom priestorov, veterinárnu službu a štartovné poplatky.
2. Prijímateľ prijíma od poskytovateľa dotáciu vo výške 800,00 Eur a zaväzuje sa ju použiť výhradne na účely bližšie špecifikované v odseku 1 tohto článku zmluvy.
3. Dotácia je doplnkovým zdrojom financovania v zmysle účelu uvedeného v žiadosti o dotáciu, z tohto dôvodu nie je prípustné, aby z nej prijímateľ financoval všetku svoju činnosť.
4. Prijímateľ dotácie ju môže použiť v lehote do: 31.12.2021.

## **Čl. III.**

### **Práva a povinnosti poskytovateľa a prijímateľa**

1. Prijímateľ sa zaväzuje zorganizovať športové súťaže vo voltíži podľa odseku 1 článku II. v riadnej kvalite a v rozsahu uvedenom v tejto zmluve a v žiadosti o poskytnutie dotácie.
2. Poskytovateľ poskytne schválenú dotáciu do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v časti zmluvnej strany.
3. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť písomné vyúčtovanie dotácie do 15.12.2021 podľa prílohy č. 2 a č. 3 VZN 2/2020 spolu s originálmi a kópiami účtovných dokladov preukazujúcich účel, predmet a rozsah použitia poskytnutej dotácie. Za správnosť predloženého vyúčtovania zodpovedá prijímateľ.
5. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o objektívnych prekážkach brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účely bližšie špecifikované v článku II. tejto zmluvy, alebo dodržiavaniu predmetu, rozsahu, zmluvných podmienok alebo lehôt na použitie dotácie. Zároveň sa v takomto prípade zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť poskytovateľovi do 5 dní odo dňa zaslania písomného oznámenia o existencii objektívnych prekážok brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účely bližšie špecifikované v článku II. tejto zmluvy, alebo dodržaniu zmluvných podmienok, predmetu, rozsahu či lehôt, najneskôr však do 15.12.2021.
6. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Na tento účel je prijímateľ povinný poskytovateľovi alebo ním povereným osobám umožniť vykonanie fyzickej a účtovnej kontroly použitia dotácie vo svojom sídle a v iných vhodných

priestoroch, ako aj nahliadnutie do originálov všetkých účtovných dokladov týkajúcich sa použitia dotácie, nahliadnutie do účtovnej evidencie prijímateľa a listinných dôkazov, ktorých obsah dokazuje skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.

7. V prípade, ak prijímateľ nepredloží písomné vyúčtovanie dotácie v lehote podľa odseku 4 tohto článku, je povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi dotáciu v celom rozsahu.
8. Ak prijímateľ neoprávnene použije prostriedky poskytovateľa, resp. nedodrží účel a podmienky stanovené v tejto zmluve, je povinný poskytovateľovi vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v celej výške a súčasne zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neoprávnene použitej sumy za každý aj začatý deň odo dňa, keď bola dotácia použitá na iný účel ako bol dohodnutý touto zmluvou do vrátenia neoprávnene použitej sumy, najviac do výšky poskytnutej sumy.
9. Na porušenie finančnej disciplíny vrátane sankcií sa vzťahujú ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
10. Prijímateľovi nevzniká právny nárok na dotáciu.
11. Prijímateľ sa zaväzuje na všetkých aktivitách, na ktoré mu zo strany poskytovateľa bola poskytnutá dotácia, bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, prezentovať mesto Šaľa ako poskytovateľa dotácie v zmysle predloženej žiadosti o dotácie:
  - a) propagácia mesta umiestnením erbu mesta Šaľa na propagačných printových materiáloch
  - b) na webových stránkach pod názvom [www.sala24.sk](http://www.sala24.sk), [www.voltiz.sk](http://www.voltiz.sk) a [www.sala.sk](http://www.sala.sk)
  - c) v skupine na sociálnej sieti Facebook prijímateľa pod názvom Voltízny klub TJ Slávia Šaľa
  - d) v článku v regionálnych novinách najneskôr do 15.12.2021 vrátane vyhotovenia dokumentácie o uvedenej prezentácii (fotografie a pod.), ktoré prijímateľ predloží poskytovateľovi spolu s vyúčtovaním dotácie
  - e) poskytovateľ súhlasí s použitím erbu mesta Šaľa podľa písmena a), b), c) a d) uvedeného odseku prijímateľom dotácie na účely propagácie mesta Šaľa. Vyobrazenie erbu mesta, ktorý bol schválený mestským zastupiteľstvom v Štatúte mesta, tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

#### **Čl. IV.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých jedno dostane prijímateľ a dve vyhotovenia poskytovateľ.
2. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa vzájomné vzťahy účastníkov Slovenským právnym poriadkom, najmä Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov.
3. Túto zmluvu možno meniť alebo doplniť iba písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenej v úvode zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto

podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Šaľa. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celej zmluvy na webovom sídle mesta Šaľa. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
6. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy poskytujú súhlas na spracovanie svojich údajov v súlade s nariadením GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v rozsahu uvedenom v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy, čo je nevyhnutné pre riadnu identifikáciu zmluvných strán na účely plnenia tejto zmluvy, a to počas trvania tejto zmluvy, najneskôr však do lehoty vysporiadania všetkých záväzkov vzniknutých na základe tejto zmluvy a uplynutím archivačnej doby.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva obsahuje ich slobodne, určito a vážne prejavenu vôľu, bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je :  
Príloha č. 1 – Vyobrazenie erbu mesta Šaľa

V Šali, dňa 22.7.2021

V Šali, dňa 20.7.2021

Za prijímateľa:

Telovýchovná jednota SLÁVIA  
SOUP - Š A Ľ A

Jana Majdlenová  
štatutárny zástupca združenia

Za poskytovateľa:



Mgr. Jozef Belický  
primátor mesta Šaľa

Erb mesta Šal'a

